



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

LE CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL A TENU SA 210^{em} REUNION LE 30 SEPTEMBRE 1985.

Il a **entendu** un résumé de la réunion du CCEC du 18 septembre. Réunion qui a porté sur la préparation des conclusions de l'étude technique faite par le CCEC sur la révision quinquennale des salaires.

Au cours de cette même réunion, le CCEC a **pris connaissance** de la valeur de l'indice, à savoir 3,42% en moyenne, applicable aux salaires à dater du 1^{er} janvier 1986.

Le Conseil du Personnel a **pris connaissance** de la recommandation du Comité des Finances au Conseil du CERN sur l'application de la 4^{em} étape des pensions et a **approuvé** dans un 1^{er} temps une série d'actions à entreprendre pour obtenir du Conseil du CERN l'application intégrale de la 4^{em} étape comme convenu dans le rapport du groupe tripartite de travail sur les pensions.

Le Conseil a **également entendu** un compte rendu de la dernière réunion du CCP où les points suivants ont été traités :

- . le Groupe interdivisionnaire des carrières,
- . la mise en route des entretiens périodiques,
- . les abus d'alcool,
- . les collectes à long terme.

D'autre part, il a été question des projets de restructuration de la Division SB et de l'Administration.

Le Conseil **s'étonne** que ces projets semblent se réaliser dans un délai très court et **constate** un manque de consultation entre toutes les parties concernées.

Une telle précipitation se justifie-t-elle quelques mois avant l'entrée en fonctions du **Directeur des Ressources Humaines** dont le premier travail devrait être d'analyser les activités du personnel en vue d'optimiser les résultats et de s'assurer que les **différentes Divisions** ont des ressources humaines nécessaires à leur bon fonctionnement ?

L'Association du Personnel a **demandé au Directeur général à être consultée**, avant que toutes décisions définitives soient prises.

Texte original : français

**THE COUNCIL OF THE STAFF ASSOCIATION HELD ITS 210th MEETING
ON SEPTEMBER 30th 1985**

First it **heard** a summary of the CCEC meeting of September 18th, which was partly devoted to drawing up the conclusions of the technical study carried out by the CCEC on the quinquennial salary review.

During this same Meeting, CCEC **was informed** of the Index amounting to an average value of 3.42%, applicable to salaries as from January 1st 1986.

The Staff Council was informed of the Finance Committee's recommendations to the CERN Council on the application of the fourth step of pensions and it approved as a first measure a set of actions to be undertaken so as to obtain from CERN Council the integral application of the fourth step as was agreed in the Report by the tripartite working group on pensions.

The Council equally **heard** a report of the last CCP Meeting where the following points were discussed :

- . The interdivisional group on careers
- . The start up of periodical interviews
- . The abuse of alcohol
- . The long-term collections

On the other hand, the projects concerning the restructuring of the SB Division and of the Administration were discussed.

Council **is surprised** to see that it is proposed that these projects would be realized in a very short time and underlines the lack of consultation between all the parties concerned.

Is such a **hurry justified** in view of the fact that in a few months a **Director of Human Resources** will take up his post and one of his first tasks will be to make a complete analysis of the activities of the personnel in order to optimize the results, and to make sure that the **various Divisions** have the required human resources to enable them to operate smoothly ?

The Staff Association **have asked to be consulted by the Director General** before any definitive decisions are taken.

Original text : French